



EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO

Bryssel 13.3.2007
KOM(2007) 109 lopullinen

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä

(komission esittämä)

PERUSTELUT

- (1) YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi 23. joulukuuta 2006 Irania koskevan päätöslauselman 1737 (2006). Kyseinen päätöslauselma perustuu YK:n peruskirjan VII lukuun, ja siinä määrätään useista rajoittavista toimenpiteistä sen varmistamiseksi, että Iran noudattaa YK:n turvallisuusneuvoston päätöstä, jolla se määrätään keskeyttämään joukkotuhoojien leviämisen kannalta arkaluontoinen ydinenergia-alan toiminta. Neuvosto (ulkosuhteet) keskusteli 22. tammikuuta 2007 päätöslauselman 1737 täytäntöönpanosta todeten seuraavaa:

”YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1737 mukaisten toimien tehokkaan täytäntöönpanon varmistamiseksi säilyttäen samalla EU:n politiikan jatkuvuuden ministerit palauttivat mieleen EU:n toimintaperiaatteen pidättäytyä myymästä aseita Iraniin ja sopivat, että EU:n olisi estettävä ydinalan viejäm maiden ryhmän sekä ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloissa olevien tuotteiden vienti Iraniin ja niiden tuonti sieltä; kiellettävä liiketoimet sellaisten henkilöiden ja yhteisöjen kanssa, jotka täyttävät YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1737 kriteerit, sekä jäädytettävä näiden henkilöiden ja yhteisöjen varat; estettävä sellaisten henkilöiden matkustaminen EU:hun, jotka täyttävät kyseiset kriteerit, sekä toteutettava toimia sen estämiseksi, että Iranin kansalaiset opiskelevat asevarustelun kannalta arkoja aloja EU:ssa.”

- (2) Yhteisessä kannassa 2007/140/YUTP, joka annettiin 27. helmikuuta 2007, edellytetään päätöslauselman 1737 mukaisten rajoittavien toimenpiteiden täytäntöönpanoa neuvoston päätelmien mukaisesti. Näitä toimenpiteitä ovat seuraavat:
- ydinalan viejäm maiden ryhmän sekä ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloissa olevien tuotteiden ja teknologian vientiä koskeva kieltäminen sekä muiden sellaisten tuotteiden ja teknologian viennin kieltäminen, joilla voidaan edistää uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa taikka YK:n turvallisuusneuvoston tai päätöslauselman 1737 täytäntöönpanosta vastaavan pakotekomitean määrittämien ydinasejärjestelmien kehittämistä, sekä näihin toimintoihin liittyvien palvelujen tarjoamista koskeva kieltäminen,
 - muiden sellaisten tuotteiden ja teknologian vientiä koskevat rajoitukset, jotka täyttävät päätöslauselman 1737 4 kohdan b ja c alakohdan kriteerit, ja niihin liittyvien palveluiden tarjoamista koskevat rajoitukset,
 - kyseisiin tuotteisiin ja teknologiaan liittyviä investointeja koskeva kieltäminen,
 - kyseisten tuotteiden ja teknologian hankintaa Iranista koskeva kieltäminen,
 - Iranin harjoittamaan, joukkotuhoojien leviämisen kannalta arkaluontoiseen ydinenergia-alan toimintaan tai ydinasejärjestelmien kehittämiseen suoraan osallistuvien tai näitä toimintoja tukevien henkilöiden, yhteisöjen ja elinten varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen,
 - edellä tarkoitettujen luonnollisten henkilöiden maahanpääsyä koskevat rajoitukset, sekä

- rajoitukset, joilla estetään Iranin kansalaisia opiskelemasta asevarustelun kannalta arkoja aloja EU:ssa.
- (3) Tuotteita ja teknologiaa sekä varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämistä koskevat rajoittavat toimenpiteet kuuluvat perustamissopimuksen soveltamisalaan eikä niitä voida asianmukaisesti soveltaa yhteisön voimassa olevan lainsäädännön perusteella.
 - (4) Jäsenvaltiot voivat soveltaa maahanpääsyä koskevia rajoituksia voimassa olevan lainsäädännön perusteella ja myös luettelon vahvistamisesta kolmansista maista, joiden kansalaisilla on oltava viisumi ulkorajoja ylittäessään, ja niistä kolmansista maista, joiden kansalaisia tämä vaatimus ei koske, annetun asetuksen (EY) N:o 539/2001 perusteella. Jäsenvaltiot voivat estää Iranin kansalaisia opiskelemasta EU:ssa epämällä heiltä viisumit ja maahanpääsyn sekä tarvittaessa peruuttamalla heille myönnettyt viisumit ja karkottamalla heidät sen jälkeen maasta.
 - (5) Komissio ehdottaa sen vuoksi, että maahanpääsyä ja asevarustelun kannalta arkoilla aloilla opiskelemista koskevia rajoituksia lukuun ottamatta kaikki YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselmassa 1737 (2006) vahvistetut rajoittavat toimenpiteet pannaan täytäntöön uudella neuvoston asetuksella.

Ehdotus:

NEUVOSTON ASETUS

Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen ja erityisesti sen 60 ja 301 artiklan,

ottaa huomioon neuvoston yhteisen kannan 2007/140/YUTP¹ Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) YK:n turvallisuusneuvosto hyväksyi 23 päivänä joulukuuta 2006 päätöslauselman 1737 (2006), jolla Iran määrätään keskeyttämään välittömästi kaikki uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn liittyvät toimet ja kaikki raskasvesiaiheisiin hankkeisiin liittyvät työt sekä toteuttamaan tietyt IAEA:n hallitonneuvoston edellyttämät toimet, jotka YK:n turvallisuusneuvosto katsoo olennaisiksi, jotta saataisiin takeet siitä, että Iranin ydinohjelma on tarkoitettu yksinomaan rauhanomaisiin tarkoituksiin. Jotta Iran saataisiin noudattamaan kyseistä velvoittavaa päätöstä, YK:n turvallisuusneuvosto päätti, että Yhdistyneiden Kansakuntien kaikkien jäsenvaltioiden olisi sovellettava tiettyjä rajoittavia toimenpiteitä.
- (2) Yhteisessä kannassa 2007/140/YUTP edellytetään päätöslauselman 1737 (2006) mukaisesti tiettyjen Iranin vastaisten rajoittavien toimenpiteiden toteuttamista. Kyseisiin toimenpiteisiin kuuluvat sellaisten tuotteiden ja teknologian vientiä ja tuontia koskevat rajoitukset, joilla saatetaan edistää Iranin harjoittamaa uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa tai ydinasejärjestelmien kehittämistä, niihin liittyvien palvelujen tarjoamista koskeva kielto, kyseisiin tuotteisiin ja teknologiaan liittyviä investointeja koskeva kielto, kyseisten tuotteiden ja teknologian hankintaa Iranista koskeva kielto sekä mainitussa toiminnassa tai kehitystyössä mukana olevien, siihen suoraan osallistuvien tai sitä tukevien henkilöiden, yhteisöjen ja elinten varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen.
- (3) Nämä toimenpiteet kuuluvat Euroopan yhteisön perustamissopimuksen soveltamisalaan ja niiden täytäntöönpanemiseksi yhteisön osalta tarvitaan sen vuoksi yhteisön lainsäädäntöä, jotta voitaisiin erityisesti varmistaa, että talouden toimijat soveltavat niitä yhtenäisesti kaikissa jäsenvaltioissa.

¹ EUVL L 61, 28.2.2007, s. 49.

- (4) Tässä asetuksessa olisi poikettava voimassa olevasta yhteisön lainsäädännöstä, jossa säädetään kolmansiin maihin suuntautuvaa vientiä ja niistä tulevaa tuontia koskevista yleisistä säännöistä, ja erityisesti kaksikäyttötuotteiden ja -teknologian vientiä koskevan yhteisön valvontajärjestelmän perustamisesta 22 päivänä kesäkuuta 2000 annetusta neuvoston asetuksesta (EY) N:o 1334/2000²; suureen osaan kyseisistä tuotteista ja teknologiasta olisi sovellettava tätä asetusta.
- (5) Tarkoituksenmukaisuuden vuoksi komissiolla olisi oltava valtuudet julkaista luettelo kielletyistä tuotteista ja teknologiasta ja pakotekomitean tai YK:n turvallisuusneuvoston siihen mahdollisesti tekemät muutokset sekä muuttaa luetteloita niistä henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä, joiden varat ja taloudelliset resurssit olisi jäädytettävä.
- (6) Jäsenvaltioiden olisi määritettävä tämän asetuksen säännösten rikkomisesta määrättävät seuraamukset. Seuraamusten olisi oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
- (7) Jotta tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet olisivat tehokkaita, asetuksen olisi tultava voimaan viipymättä,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Tässä asetuksessa tarkoitetaan:

- (a) 'pakotekomitealla' Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston komiteaa, joka on perustettu turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1737 (2006) 18 kohdan nojalla;
- (b) 'teknisellä avulla' kaikkea teknistä tukea, joka liittyy korjaamiseen, kehittämiseen, valmistukseen, kokoamiseen, testaamiseen, kunnossapitoon tai muuhun tekniseen palveluun, ja se voi olla muodoltaan ohjausta, neuvontaa, koulutusta, käytännön tietojen tai taitojen välittämistä tai konsulttipalveluja; tekninen apu sisältää avun antamisen suullisessa muodossa;
- (c) 'oikeushenkilön, yhteisön tai elimen omistamisella' vähintään 50 prosentin omistusta kyseisen oikeushenkilön, yhteisön tai elimen omistusoikeuksista taikka sen osake-enemmistöä;
- (d) 'määräysvallan käyttämisellä oikeushenkilössä, yhteisössä tai elimessä' tilannetta, jossa luonnollinen henkilö tai oikeushenkilö taikka yhteisö tai elin:
- (i) on oikeutettu nimittämään tai erottamaan enemmistön kyseisen oikeushenkilön, yhteisön tai elimen hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä;

² EYVL L 159, 30.6.2000, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 394/2006 (EUVL L 74, 13.3.2006, s. 1).

- (ii) on yksin äänioikeuttaan käyttäen nimittänyt enemmistön niistä oikeushenkilön, yhteisön tai elimen hallinto-, johto- tai valvontaelinten jäsenistä, jotka ovat toimineet tehtävässä kuluvaan tai edelliseen tilikauteen aikana;
 - (iii) hallitsee oikeushenkilön, yhteisön tai elimen muiden osakkaiden tai jäsenten kanssa tehdyn sopimuksen nojalla osakkaiden tai jäsenten äänen enemmistöä kyseisessä oikeushenkilössä, yhteisössä tai elimessä;
 - (iv) käyttää oikeutta määrävään vaikutusvaltanaan oikeushenkilössä, yhteisössä tai elimessä kyseisen oikeushenkilön, yhteisön tai elimen kanssa tehdyn sopimuksen tai sen perustamiskirjan tai yhtiöjärjestyksen määräysten nojalla, jos kyseistä oikeushenkilöä, yhteisöä tai elintä koskevassa laissa sallitaan, että siihen sovelletaan tällaista sopimusta tai määrystä;
 - (v) on saanut valtuudet käyttää d alakohdassa tarkoitettua määräysvaltaa, vaikka ei olisi kyseisen oikeuden haltija;
 - (vi) on saanut oikeuden käyttää oikeushenkilön, yhteisön tai elimen koko omaisuutta tai osaa siitä;
 - (vii) hallinnoi yhtenäisesti sellaisen oikeushenkilön, yhteisön tai elimen liiketoimintaa, joiden osalta julkistetaan konsolidoitu tilinpäätös; tai
 - (viii) vastaa yhteisvastuullisesti oikeushenkilön, yhteisön tai elimen rahoitusveloista tai takaa niitä;
- (e) 'varoilla' rahoitusomaisuutta ja kaikenlaisia taloudellisia etuja, mukaan luettuina muun muassa seuraavat:
- (i) käteisvarat, shekit, rahasaatavat, vekselit, maksumääräykset ja muut maksuvälineet;
 - (ii) talletukset rahoituslaitoksissa tai muissa yhteisöissä, tileillä olevat rahavarat, velat ja velkasitoumukset;
 - (iii) julkisesti ja yksityisesti myytävät arvopaperit ja joukkovelkakirjat, myös osakkeet ja osuudet, arvopaperitodistukset, velkakirjat, omat vekselit, optiotodistukset, velkasitoumukset, joihin liittyy vakuus, ja johdannaisopimukset;
 - (iv) korot, osingot tai muu omaisuudesta saatava tai kertyvä tulo tai arvo;
 - (v) luotot, kuittausoikeudet, takaukset, suoritustakaukset tai muut rahoitussitoumukset;
 - (vi) remburssit, konossementit, kauppakirjat, sekä
 - (vii) varoihin tai rahoituslähteisiin liittyvää osuutta osoittavat asiakirjat;
- (f) 'varojen jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään kaikki sellainen varojen siirtäminen, kuljettaminen, muuntaminen, käyttö, käyttöön antaminen tai myyminen, joka muuttaisi niiden määrää, paljoutta, sijaintia, omistusta, hallintaa, luonnetta tai

käyttötarkoitusta, taikka muut sellaiset muutokset, jotka mahdollistaisivat varojen käytön, mukaan luettuna omaisuudenhoito;

- (g) 'taloudellisilla resursseilla' kaikenlaista aineellista tai aineetonta, irtainta tai kiinteää omaisuutta, joka ei ole varoja mutta jota voidaan käyttää varojen, tavaroiden ja palvelujen hankkimiseen;
- (h) 'taloudellisten resurssien jäädyttämisellä' toimia, joilla estetään taloudellisten resurssien käyttö varojen, tavaroiden tai palvelujen hankkimiseen muun muassa niitä myymällä, vuokraamalla tai kiinnittämällä;
- (i) 'yhteisön alueella' niitä jäsenvaltioiden alueita, joihin sovelletaan Euroopan yhteisön perustamissopimusta siinä määrätyin edellytyksin, mukaan luettuna jäsenvaltioiden ilmatila.

2 artikla

1. Kielletään

- (a) liitteessä I lueteltujen, yhteisöstä tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tuotteiden ja teknologian, mukaan luettuina ohjelmistot, myynti, toimitus, siirto tai vienti suoraan tai epäsuorasti Iranissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Iranissa;
- (b) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a alakohdassa tarkoitetun kiellon kiertäminen.

2. Liitteeseen I sisältyvät:

- (a) kaikki ydinalan viejämaiden ryhmän ja ohjusteknologian valvontajärjestelyn luetteloissa³ mainitut tuotteet ja teknologia, mukaan luettuina ohjelmistot, sekä
- (b) muut tuotteet ja teknologia, mukaan luettuina ohjelmistot, jotka pakotekomitea tai YK:n turvallisuusneuvosto on määrittänyt sellaisiksi tuotteiksi ja teknologiksi, joilla saatetaan edistää Iranin harjoittamaa uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa tai ydinasejärjestelmien kehittämistä.

Liite I ei sisällä Euroopan unionin yhteiseen puolustustarvikeluettelo⁴ sisältyviä tuotteita eikä teknologiaa.

3 artikla

- 1. Liitteessä II lueteltujen, yhteisöstä tai mistä tahansa muualta peräisin olevien tuotteiden ja teknologian, mukaan luettuina ohjelmistot, myynti, toimitus, siirto tai

³ Ks. YK:n asiakirjat S/2006/814 ja S/2006/815.

⁴ Tällä hetkellä voimassa oleva toisinto Euroopan unionin yhteisestä puolustustarvikeluettelosta on julkaistu EUVL:ssä C 66, 17.3.2006, s. 1.

vienti suoraan tai epäsuorasti Iranissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Iranissa on luvanvaraista.

2. Liitteeseen II sisältyvät kaikki muut kuin liitteeseen I sisällytetyt tuotteet ja teknologia, joilla voidaan edistää uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa, ydinasejärjestelmien kehittämistä tai muihin sellaisiin aiheisiin liittyvän toiminnan harjoittamista, joista Kansainvälinen atomienergiajärjestö (IAEA) on ilmaissut huolensa.
3. Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa liitteessä II olevien tuotteiden tai teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin, jos voidaan perustellusti olettaa, että tällainen myynti, toimitus, siirto tai vienti edistäisi seuraavanlaista toimintaa:
 - (a) Iranin harjoittamaa uraanin rikastamiseen ja jälleenkäsittelyyn tai raskasveteen liittyvää toimintaa;
 - (b) Iranin harjoittamaa ydinasejärjestelmien kehittämistoimintaa, tai
 - (c) sellaista Iranin harjoittamaa toimintaa, joka liittyy muihin IAEA:n esille ottamiin huolenaiheisiin.
4. Toimiessaan tämän asetuksen mukaisesti liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat evätä vientiluvan ja mitätöidä jo myöntämänsä vientiluvan, keskeyttää sen soveltamisen taikka muuttaa tai peruuttaa luvan. Jos jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset epäävät, mitätöivät, keskeyttävät tai peruuttavat luvan tai rajoittavat sitä olennaisesti tai jos ne ovat todenneet, että valvottavan tuotteen vientiä ei ole perusteltua hyväksyä, niiden on ilmoitettava siitä muiden jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle sekä toimitettava niille asian kannalta merkitykselliset tiedot jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten keskinäisestä avunannosta sekä jäsenvaltioiden hallintoviranomaisten ja komission yhteistyöstä tulli- ja maatalousasioita koskevan lainsäädännön moitteettoman soveltamisen varmistamiseksi 13 päivänä maaliskuuta 1997 annetussa neuvoston asetuksessa (EY) N:o 515/97⁵ kyseisten tietojen luottamuksellisuudesta annettujen säännösten mukaisesti.

Kyseiset ilmoitukset tehdään suojatuin sähköisin keinoin, jotka ovat jäsenvaltioiden ja komission käytössä arkaluonteisten tietojen vaihtamiseksi. Jäsenvaltioiden on tarkasteltava tämän kohdan mukaisesti ilmoitettuja epäämispäätöksiä uudelleen kolmen vuoden kuluessa niiden tekemisestä ja päätettävä joko niiden kumoamisesta, muuttamisesta tai jatkamisesta. Epäämispäätökset ovat voimassa siihen saakka, kunnes ne kumotaan.

5. Ennen kuin jäsenvaltio myöntää vientiluvan toimeen, joka on olennaisesti samanlainen (eli lopullinen käyttötarkoitus on olennaisilta osiltaan sama tai tuote on parametreiltään tai teknisiltä ominaisuuksiltaan olennaisesti samanlainen ja viedään samalle loppukäyttäjälle/vastaanottajalle tai laajemmalle yhteisölle, johon sama loppukäyttäjä kuuluu) kuin toimi, jolta yksi tai useampi muu jäsenvaltio on evännyt

⁵ EYVL L 82, 22.3.1997, s. 1, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 807/2003 (EUVL L 122, 16.5.2003, s. 36).

luvan, ja epäämispäätös on voimassa, sen on ensin neuvoteltava 4 kohdassa tarkoitetun voimassa olevan epäämispäätöksen tehneen jäsenvaltion tai tehneiden jäsenvaltioiden kanssa sekä ilmoitettava komissiolle näiden neuvottelujen aloittamisesta. Jos jäsenvaltio tällaisten neuvottelujen jälkeen aikoo myöntää vientiluvan, sen on ilmoitettava päätöksestään muille jäsenvaltioille ja komissiolle sekä toimitettava kaikki asian kannalta merkitykselliset tiedot päätöksensä perusteista.

4 artikla

Liitteessä I lueteltujen tuotteiden ja teknologian, mukaan luettuina ohjelmistot, hankinta, tuonti tai kuljetus Iranista on kiellettyä riippumatta siitä, onko kyseinen tuote tai teknologia peräisin Iranista.

5 artikla

1. Kielletään

- (a) liitteissä I ja II lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan ja liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden toimitukseen, valmistukseen, huoltoon ja käyttöön liittyvän teknisen avun antaminen suoraan tai epäsuorasti Iranissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Iranissa;
- (b) liitteissä I ja II lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvän rahoituksen tai rahoitustuen, erityisesti avustusten, lainojen ja vientiluottovakuutusten, myöntäminen kyseisten tuotteiden ja teknologian myyntiin, toimitukseen, siirtoon tai vientiin tai niihin liittyvän teknisen avun antamiseen suoraan tai epäsuorasti Iranissa oleville luonnollisille henkilöille, oikeushenkilöille, yhteisöille tai elimille tai käytettäväksi Iranissa;
- (c) tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen sellaisiin toimiin, joiden tavoitteena tai seurauksena on a tai b alakohdassa tarkoitettujen kieltojen kiertäminen.

2. Seuraavat toimet ovat luvanvaraisia:

- (a) osuuden tai lisäosuuden hankkiminen seuraavista tai seuraavien hankkiminen
 - (i) muun kuin yksityisasunnoksi tarkoitetun, Iranissa sijaitsevan kiinteistön omistus, tai
 - (ii) Iranissa sijaitsevan tai rekisteröidyn tai sen lainsäädännön mukaan perustetun oikeushenkilön, yhteisön tai elimen omistus tai määräysvallan käyttö siinä,
- (b) oikeushenkilön, yhteisön tai elimen perustaminen yhteistyössä yhden tai useamman sellaisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen kanssa, jolla on Iranin kansalaisuus;

- (c) yhteisyritys- tai yhteistyösopimuksen, teknologian lisensointisopimuksen tai yksinmyynti- tai edustussopimuksen tekeminen yhden tai useamman sellaisen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen kanssa, jolla on Iranin kansalaisuus.
3. Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset eivät saa myöntää lupaa liitteessä II lueteltuihin tuotteisiin ja teknologiaan liittyvään rahoitukseen tai tukeen eivätkä 2 kohdassa tarkoitettuun toimeen, jollei ole osoitettu niitä tyydyttävällä tavalla, että kyseinen toimi ei edistä liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden ja teknologian valmistusta, myyntiä, hankintaa, siirtoa, vientiä, tuontia tai kuljetusta eikä helpota kyseisenkaltaisten tuotteiden ja teknologian käyttöä.

6 artikla

Sen estämättä, mitä 3 artiklan 3 kohdan ja 5 artiklan 3 kohdassa säädetään, liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää asianmukaisiksi katsominsa ehdoin ja edellytyksin luvan 2, 3 tai 5 artiklassa tarkoitettuun toimeen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät kaikilta osin:

- (a) pakotekomitea on todennut ennakkoon ja tapauskohtaisesti, että kyseinen toimi ei mitä ilmeisimmin edistä Iranin harjoittamaa, joukkotuhoojien leviämisen kannalta arkaluontoista ydinenergia-alan toimintaa tukevien teknologioiden kehittämistä eikä ydinasejärjestelmien kehittämistä;
- (b) tuotteiden tai teknologian toimittamisesta tai avun antamisesta tehtävä sopimus sisältää asianmukaiset takeet loppukäyttäjistä; sekä
- (c) Iran on sitoutunut olemaan käyttämättä kyseisiä tuotteita tai teknologiaa tai, tapauksen mukaan, kyseistä apua joukkotuhoojien leviämisen kannalta arkaluontoisessa ydinenergia-alan toiminnassa tai ydinasejärjestelmien kehittämisessä.

7 artikla

1. Kaikki liitteessä IV luetelluille henkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit jäädytetään. Liitteeseen IV sisältyvät henkilöt, yhteisöt ja elimet, jotka Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvosto tai pakotekomitea on nimennyt YK:n turvallisuusneuvoston päätöslauselman 1737 (2006) 12 kohdan mukaisesti.
2. Kaikki liitteessä V luetelluille henkilöille, yhteisöille tai elimille kuuluvat taikka niiden omistuksessa, hallussa tai määräysvallassa olevat varat ja taloudelliset resurssit jäädytetään. Liitteeseen V sisältyvät luonnolliset henkilöt, oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet, jotka eivät täytä liitteeseen IV sisällyttämiseksi asetettua edellytystä, mutta jotka neuvosto on nimennyt yhteisen kannan 2007/140/YUTP nojalla henkilöiksi, yhteisöiksi tai elimiksi, jotka:
- (a) ovat mukana Iranin harjoittamassa joukkotuhoojien leviämisen kannalta arkaluontoisessa ydinenergia-alan toiminnassa taikka osallistuvat siihen suoraan tai tukevat sitä;

- (b) ovat mukana Iranin harjoittamassa ydinasejärjestelmien kehitystyössä taikka osallistuvat siihen suoraan tai tukevat sitä;
 - (c) toimivat a tai b alakohdassa tarkoitettun henkilön, yhteisön tai elimen puolesta tai johdolla; tai
 - (d) ovat a tai b alakohdassa tarkoitettun henkilön, yhteisön tai elimen omistuksessa tai määräysvallassa olevia oikeushenkilöitä, yhteisöjä tai elimiä.
3. Mitään varoja tai taloudellisia resursseja ei saa suoraan tai epäsuorasti asettaa liitteissä IV ja V lueteltujen luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen tai elinten saataville tai hyödynnettäviksi.
4. Tietoinen ja tarkoituksellinen osallistuminen toimintaan, jonka suorana tai välillisenä tavoitteena tai seurauksena on 1, 2 ja 3 kohdassa tarkoitettujen toimenpiteiden kiertäminen, on kiellettyä.

8 artikla

Poiketen siitä, mitä 7 artiklassa säädetään, liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat sallia tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat ehdot täyttyvät:

- (a) varoihin tai taloudellisiin resursseihin kohdistuu tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen 23 päivää joulukuuta 2006 perustama panttioikeus tai tuomioistuimen, viranomaisen tai välimiesten ennen kyseistä päivää antama ratkaisu;
- (b) varoja tai muita taloudellisia resursseja käytetään yksinomaan kattamaan tällaisella panttioikeudella turvatut tai tällaisella ratkaisulla vahvistetut saatavat niiden lakien ja muiden säännösten asettamissa rajoissa, jotka koskevat sellaisten henkilöiden oikeuksia, joilla on tällaisia saatavia;
- (c) panttioikeutta ei ole perustettu eikä ratkaisua annettu liitteessä IV tai V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen eduksi;
- (d) panttioikeuden tai ratkaisun tunnustaminen ei aiheuta uhkaa kyseisen jäsenvaltion yleiselle järjestykselle; sekä
- (e) jos 7 artiklan 1 kohtaa sovelletaan, jäsenvaltio on ilmoittanut panttioikeudesta tai ratkaisusta pakotekomitealle.

9 artikla

Poiketen siitä, mitä 7 artiklassa säädetään, ja siltä osin kuin liitteessä IV tai V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen suorittama maksu johtuu sopimuksesta tai velvoitteesta, jonka kyseinen henkilö, yhteisö tai elin teki tai joka asetettiin kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen kuin pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai Euroopan unionin neuvosto nimesi kyseisen henkilön, yhteisön tai elimen, liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat hyväksyä asianmukaisiksi katsominsa ehdoin tiettyjen

jäädetyttyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamisen, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:

- (a) kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut, että:
 - (i) varat tai taloudelliset resurssit käytetään liitteessä IV tai V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen maksusuoritukseen;
 - (ii) sopimus tai velvoite ei edistä liitteissä I ja II lueteltujen tuotteiden ja teknologian valmistusta, myyntiä, hankintaa, siirtoa, vientiä, tuontia tai kuljetusta eikä helpota kyseisenkaltaisten tuotteiden ja teknologian käyttöä; sekä
 - (iii) maksusuoritus ei riko 7 artiklan 3 kohtaa;
- (b) jos 7 artiklan 1 kohtaa sovelletaan, kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle toteamuksestaan ja aikeestaan myöntää lupa eikä pakotekomitea ole kymmenen työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä; sekä
- (c) jos 7 artiklan 2 kohtaa sovelletaan, kyseinen toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle toteamuksestaan ja aikeestaan myöntää lupa vähintään kaksi viikkoa ennen luvan myöntämistä.

10 artikla

1. Tätä artiklaa sovelletaan poiketen siitä, mitä 7 artiklassa säädetään, eikä sitä sovelleta liitteessä IV tai V luetellun henkilön, yhteisön tai elimen suorittamiin maksuihin, jotka johtuvat sopimuksesta tai velvoitteesta, jonka kyseinen henkilö, yhteisö tai elin teki tai joka asetettiin kyseiselle henkilölle, yhteisölle tai elimelle ennen kuin pakotekomitea, turvallisuusneuvosto tai Euroopan unionin neuvosto on nimennyt kyseisen henkilön, yhteisön tai elimen.
2. Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää asianmukaisiksi katsominsa ehdoin luvan tiettyjen jäädetyttyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville, jos seuraavat edellytykset täyttyvät:
 - (a) kyseinen toimivaltainen viranomainen on todennut, että varat tai taloudelliset resurssit ovat:
 - (i) tarpeen liitteessä IV tai V lueteltujen henkilöiden ja heidän huollettavinaan olevien perheenjäsenten perustarpeiden tyydyttämiseksi mukaan luettuina menot, jotka aiheutuvat elintarvikkeiden hankinnasta, vuokrasta tai asuntolainasta, lääkkeistä ja sairaanhoidosta, veroista, vakuutusmaksuista ja julkisten palvelujen käytöstä;
 - (ii) tarkoitettu yksinomaan oikeudellisiin palveluihin liittyvien kohtuullisten palkkioiden maksamiseen ja näistä palveluista aiheutuneiden kulujen korvaamiseen; tai

- (iii) tarkoitettu yksinomaan jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien tavanomaisesta säilyttämisestä tai hoidosta aiheutuvien palkkioiden tai palvelumaksujen maksamiseen; sekä
 - (b) jos lupa koskee liitteessä IV lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut pakotekomitealle toteamuksestaan ja oikeestaan myöntää lupa eikä pakotekomitea ole viiden työpäivän kuluessa ilmoituksen saamisesta ilmoittanut vastustavansa tätä.
3. Liitteessä III luetellut jäsenvaltioiden toimivaltaiset viranomaiset voivat myöntää luvan tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien vapauttamiseen tai tiettyjen jäädytettyjen varojen tai taloudellisten resurssien asettamiseen saataville todettuaan, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat tarpeen poikkeuksellisten menojen kattamiseen, edellyttäen, että:
- (a) jos lupa koskee liitteessä IV lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, kyseinen jäsenvaltio on ilmoittanut tästä toteamuksestaan pakotekomitealle ja pakotekomitea on hyväksynyt sen; sekä
 - (b) jos lupa koskee liitteessä V lueteltua henkilöä, yhteisöä tai elintä, toimivaltainen viranomainen on ilmoittanut muille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle kaksi viikkoa ennen luvan antamista perusteet, joiden nojalla se katsoo, että erityiset luvat olisi annettava.
4. Kyseisen toimivaltaisen viranomaisen on ilmoitettava muille jäsenvaltioiden toimivaltaisille viranomaisille ja komissiolle kaikista 2 ja 3 kohdan nojalla annetuista luvista.

11 artikla

1. Edellä 7 artiklan 3 kohta ei estä yhteisön rahoitus- tai luottolaitoksia hyvittämästä jäädytettyjä tilejä, jos ne saavat luettelossa mainitun luonnollisen tai oikeushenkilön, yhteisön tai elimen tilille tarkoitettuja varoja kolmansielta edellyttäen, että myös kaikki näille tileille lisättävät varat jäädytetään. Rahoitus- tai luottolaitoksen on ilmoitettava näistä tilitapahtumista viipymättä toimivaltaisille viranomaisille.
2. Edellä 7 artiklan 3 kohtaa ei sovelleta seuraaviin jäädytetyille tileille lisättäviin varoihin:
- (a) näistä tileistä kertyvät korko- tai muut tuotot; tai
 - (b) sellaisista sopimuksista tai velvoitteista johtuvat maksut, jotka tehtiin tai asetettiin ennen 23 päivää joulukuuta 2006;

edellyttäen, että nämä korkotuotot, muut tuotot ja maksut jäädytetään 7 artiklan 1 tai 2 kohdan mukaisesti.

12 artikla

Varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttäminen tai niiden saataville asettamisesta kieltäytyminen, joka on tapahtunut vilpittömästi siinä uskossa, että se on tämän asetuksen mukaista, ei johda minkäänlaiseen korvausvastuuseen jäädyttämisen toteuttaneen tai saataville asettamisesta kieltäytyneen luonnollisen henkilön, oikeushenkilön, yhteisön tai elimen osalta taikka näiden johtajien tai työntekijöiden osalta, ellei varojen ja taloudellisten resurssien jäädyttämisen osoiteta tapahtuneen huolimattomuuden seurauksena.

13 artikla

1. Sen estämättä, mitä asiaan sovellettavissa ilmoitusvelvollisuutta, salassapitovelvollisuutta ja ammattisalaisuutta koskevista säännöissä määrätään, luonnollisten henkilöiden, oikeushenkilöiden, yhteisöjen ja elinten on:
 - (a) toimitettava välittömästi kaikki tämän asetuksen noudattamista edistävät tiedot, kuten 7 artiklan mukaisesti jäädytetyt tilit ja määrät, liitteessä III luetelluille asuin- tai sijaintijäsenvaltionsa toimivaltaisille viranomaisille sekä komissiolle joko suoraan tai mainittujen toimivaltaisten viranomaisten välityksellä;
 - (b) toimittava yhteistyössä liitteessä III lueteltujen toimivaltaisten viranomaisten kanssa tällaisten tietojen todentamiseksi.
2. Komission mahdollisesti suoraan vastaanottamat lisätiedot asetetaan kyseisen jäsenvaltion toimivaltaisten viranomaisten käyttöön.
3. Tämän artiklan mukaisesti toimitettuja tai vastaanotettuja tietoja saa käyttää vain niihin tarkoituksiin, joita varten ne on toimitettu tai vastaanotettu.

14 artikla

Komissio ja jäsenvaltiot ilmoittavat toisilleen välittömästi tämän asetuksen nojalla toteutetuista toimenpiteistä ja toimittavat toisilleen hallussaan olevat tähän asetukseen liittyvät merkitykselliset tiedot, erityisesti tiedot rikkomisista ja täytäntöönpanossa ilmenneistä ongelmista sekä kansallisten tuomioistuinten antamista tuomioista.

15 artikla

1. Komissio:
 - (a) muuttaa liitettä I joko Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toteamusten perusteella;
 - (b) muuttaa liitettä III jäsenvaltioiden toimittamien tietojen perusteella;
 - (c) muuttaa liitettä IV joko Yhdistyneiden Kansakuntien turvallisuusneuvoston tai pakotekomitean toteamusten perusteella; sekä

- (d) muuttaa liitettä V yhteisen kannan 2007/140/YUTP liitettä II koskevien päätösten perusteella.
2. Komissio ilmoittaa mahdollisuuksien mukaan 1 kohdan d alakohdan nojalla annetuista säännöksistä niissä luetelluille henkilöille, ryhmille ja yhteisöille, joille toimitetaan lisäksi neuvoston lausunto syistä, joiden perusteella ne on sisällytetty yhteisen kannan 2007/140/YUTP liitteeseen. Uusia luetteloiteja koskevat ilmoitukset on annettava sen jälkeen, kun kyseinen säännös on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

16 artikla

1. Jäsenvaltioiden on annettava tämän asetuksen rikkomiseen sovellettavia seuraamuksia koskevat säännöt ja toteutettava kaikki tarvittavat toimenpiteet sen varmistamiseksi, että ne pannaan täytäntöön. Seuraamusten on oltava tehokkaita, oikeasuhteisia ja varoittavia.
2. Jäsenvaltioiden on annettava kyseiset säännöt komissiolle tiedoksi viipymättä tämän asetuksen tultua voimaan ja ilmoitettava sille niihin myöhemmin mahdollisesti tehdyistä muutoksista.

17 artikla

Tätä asetusta sovelletaan:

- (a) yhteisön alueella;
- (b) jäsenvaltion lainkäyttövallan alaisessa ilma-aluksessa tai muussa aluksessa;
- (c) yhteisön alueella tai missä tahansa muualla olevaan jäsenvaltion kansalaiseen;
- (d) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, joka on perustettu tai muodostettu jonkin jäsenvaltion lainsäädännön mukaisesti;
- (e) oikeushenkilöön, yhteisöön tai elimeen, jonka harjoittama liiketoiminta tapahtuu kokonaan tai osittain yhteisön alueella.

18 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä [...]

Neuvoston puolesta
Puheenjohtaja
[...]

LIITE I

2 artiklassa tarkoitetut tuotteet ja teknologia

Huomautus:

Tässä liitteessä olevat tuotteet määritellään mahdollisuuksien mukaan viittaamalla asetuksen (EY) N:o 1334/2000 liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 394/2006, olevaan luetteloon kaksikäyttötuotteista. Jos tässä liitteessä oleva tuote ei ole sama kuin mainitussa liitteessä oleva tuote, kaksikäyttötuotteiden luettelosta otetun viitenumeron edessä on merkintä "ex" ja tässä liitteessä oleva kuvaus tuotteista tai teknologiasta on ratkaiseva.

I.A. Tuotteet

...

I.B. Teknologia

...

LIITE II

3 artiklassa tarkoitetut tuotteet ja teknologia

Huomautus:

Tässä liitteessä olevat tuotteet määritellään mahdollisuuksien mukaan viittaamalla asetuksen (EY) N:o 1334/2000 liitteessä I, sellaisena kuin se on muutettuna neuvoston asetuksella (EY) N:o 394/2006, olevaan luetteloon kaksikäyttötuotteista. Jollei nimenomaisesti toisin mainita, sarakkeessa "Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000" oleva viite tarkoittaa sitä, että tässä liitteessä kuvaillun tuotteen ominaispiirteet eivät vastaa viittauksen kohteena olevan kaksikäyttötuotteen valvonnanalaiseksi asettamia parametrejä.

II.A. Tuotteet

A0 Ydinaineet, laitteistot ja laitteet

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000
II.A0.001	Katodilamput seuraavasti: a. Jodionttokatodilamput, joiden ikkunat ovat puhtaasta piistä tai kvartsista b. Uraanionttokatodilamput	-
II.A0.002	Faraday-isolaattorit, 500–650 nm	-
II.A0.003	Optinen hila, 500–650 nm, myös holografisesti uritettu	-
II.A0.004	Optiset kuidut, 500–650 nm, jotka on pinnoitettu heijastuksen estävillä 500–650 nm kerroksilla ja joiden sisähalkaisija on yli 0,4 mm mutta enintään 2 mm	-
II.A0.005	Muut kuin kohdassa 0A001 määritellyt ydinreaktorin sisäosat	0A001
II.A0.006	Reaktoriastioissa käytettävät tiivistet ja tiivistyslaitteet sekä tiivisteiden testaus- ja mittauslaitteet Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 0A001 määriteltyjä laitteita	0A001
II.A0.007	Ionisoivan säteilyn ilmaisim- ja mittauslaitteet Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0A001.j ja 1A004.c määriteltyjä laitteita	0A001.j 1A004.c
II.A0.008	Alumiiniseoksesta tai 304- tai 316 L -lajin ruostumattomasta	0B001.c6

teräksestä valmistetut paljettiivistetyt venttiilit 2A226

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.c.6 ja 2A226 määriteltyjä paljettiivisteillä varustettuja venttiilejä

II.A0.009 Optiset komponentit (taso-, kuperat ja koverat peilit), jotka on pinnoitettu 500–650 nm voimakkaasti heijastavilla tai säädettävillä monikerroslevyillä 0B001.g

II.A0.010 Läpinäkyvä optiikka, joka on pinnoitettu 500–650 nm heijastamattomilla kerroksilla, ml. linssit, polarisaattorit, $\lambda/2$ -levy, $\lambda/4$ -levy, rotaattorit ja laserikkunat piistä tai kvartsista 0B001.g

II.A0.011 Putkisto- ja kokoojajärjestelmät, putket, laipat ja liittimet nikkelistä tai seoksesta, jossa on enemmän kuin 40 painoprosenttia nikkeliä 0B002.e, 2B350

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 0B002.e määriteltyjä putkisto- ja kokoojajärjestelmiä eikä kohdassa 2B350.h.1 kuvailtuja putkia

II.A0.012 Turbomolekyyli­pumput, joiden teho on vähintään 400 l/s 0B002.f.2
2B231

II.A0.013 Vakuumpumput, joiden volymetrinen imuteho on yli 200m³/h 0B002.f.2

II.A0.014 Paljettiivistetty ruuvikompressori-kuivain ja tyhjäpumput 0B002.f.2
2B231

II.A0.015 Suojatut kotelot, jotka on tarkoitettu radioaktiivisten aineiden käsittelyyn (kuumakammiot) 0B006

II.A0.016 Luonnon uraani tai köyhdytetty uraani metallina tai seoksena 0C001

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 0C001 määriteltyä uraania

A1 Materiaalit, kemikaalit, mikro-organismit ja toksiinit

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000
II.A1.001	Mikä tahansa määrä bis(2-etyyliheksyyli)fosforihappoliuosta (HDEHP tai D2HPA)	-
II.A1.002	Hiilikuituvahvisteiset piikarbidimateriaalit (C/SiC)	-

II.A1.003	Fluorikaasu (kemiallisen luokituksen kohta (CAS) 7782-41-4)	-
II.A1.004	Henkilökohtaiset laitteet ydinmateriaalista lähtöisin olevan ionisoivan säteilyn ilmaisemista varten, ml. henkilökohtaiset säteilyannosmittarit	1A004.c
	Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 1A004.c määriteltyjä ydinalan ilmaisinjärjestelmiä	
II.A1.005	Fluorin tuotannossa käytettävät elektrolyysikennot, joiden tuotantokapasiteetti on yli 100 g fluoria tunnissa	1B225
	Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 1B225 määriteltyjä elektrolyysikennoja	
II.A1.006	Tritiumin poistossa käytettävät laitteet, ml. platinoidut katalyytit ja niiden korvikkeet	1B231
II.A1.007	Alumiini ja alumiiniseokset raaka-aineina tai puolivalmisteina, joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:	1C002.b.4 1C202.a
	a. murtovetolujuus vähintään 460 MPa lämpötilassa 293 K (20 °C)	
	b. vetolujuus vähintään 415 MPa lämpötilassa 298 K (25 °C)	
II.A1.008	Kaikentyyppiset ja -muotoiset magneettiset metallit, joiden suhteellinen alkupermeabiliteetti on vähintään 120 000 ja paksuus 0,05–0,1 mm	1C003.a
II.A1.009	Seuraavat käsittelemättömät fluoratut yhdisteet:	1C009
	a. polyklooritrifluorieteeni (PCTFE, esim. Kel-F [®])	
	b. Viton-fluoroelastomeerit	
	c. polytetrafluorieteeni (PTFE)	
	Kohdassa 1C009 tai tässä kohdassa määritellyistä fluoratuista yhdisteistä valmistetut tiivisterenkaat ja tiivisteet	
II.A1.010	Seuraavat kuitu- tai säiemateriaalit tai prepregit:	1C010.b, 1C210
	a. Hiili- tai aramidikuitu- tai säiemateriaalit, joilla on molemmat seuraavista ominaisuuksista:	
	1. ominaiskimmokerroin vähintään 10×10^6 m ja	
	2. ominaismurtovetolujuus vähintään 17×10^4 m	
	b. Lasikuitupitoiset kuitu- tai -säiemateriaalit	

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 1C010.b, 1C210.a ja 1C210.b määriteltyjä kuitu- tai säiemateriaaleja

II.A1.011 Seuraavat kuitu- tai säiemateriaalit, joita voidaan käyttää komposiittirakenteissa tai -laminaateissa, joilla on orgaaninen matriisi, metallimatriisi tai hiilimatriisi: 1C010.e, 1C210

Muovi- tai hartsikyllästetyt kuidut (prepregit), metalli- tai hiilipinnoitteiset kuidut (preformit) tai hiilikuitu-preformit, ml. para-aramidit (erityisesti KEVLAR®)

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 1C010.e määriteltyjä kuitu- tai säiemateriaaleja

II.A1.012 Maraging-teräs, jonka murtovetolujuus on vähintään 2 050 MPa lämpötilassa 293 K (20 °C) kappaleina, joiden lineaarinen ulottuvuus on enintään 75 mm 1C216

II.A1.013 Volframi, tantaali, volframikarbidi, tantaalikarbidi ja seokset, joilla on molemmat seuraavista ominaisuuksista: 1C226

a. ne ovat sylinterin muotoisia tai pallomaisia kappaleita, joiden sisäläpimitta on 50-300 mm (ml. sylinterisegmentit) ja

b. niiden massa on yli 5 kg

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 1C226 määriteltyjä volframia, volframikarbidia ja seoksia

A2 Materiaalin käsittely

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000
II.A2.001	Tärinäntestausjärjestelmät, joilla koejärjestelmää voidaan tärisyttää yli 0,1 g:n rms tehollisarvolla (neliöllinen keskiarvo) taajuusalueella 0,1 Hz–2 kHz ja tuottaa vähintään 50 kN:n voimia paljaalla alustalla Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B116.a määriteltyjä tärinäntestausjärjestelmiä	2B116
II.A2.002	Työstökoneet hiontaa varten, joiden paikannustarkkuus kaikkine käytettävissä olevine kompensointeineen on enintään (parempi) kuin 15 µm ISO 230/2:n (1988) (1) tai vastaavien kansallisten standardien mukaisesti määriteltyjä minkä	2B201.b, 2B001.c

tahansa lineaarisen akselin suuntaan

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 2B201.b ja 2B001.c määriteltyjä työstökoneita hiontaa varten

- II.A2.003 Tasapainotuskoneet, jotka on suunniteltu tai muunnettu hammashoitolaitteita tai muita lääkinnällisiä laitteita varten ja joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet: 2B219, 2B119
1. niillä ei voida tasapainottaa roottoreita/kokoonpanoja, joiden massa on yli 3 kg
 2. niillä voidaan tasapainottaa roottoreita/kokoonpanoja nopeuksilla, jotka ovat yli 12 500 kierrosta minuutissa
 3. niillä voidaan korjata epätasapaino kahdessa tai useammassa tasossa ja
 4. niillä voidaan tasapainottaa siten, että jäännösepätasapaino on 0,2 g mm roottorin massan kutakin kiloa kohden
- II.A2.004 Kaukokäsittelylaitteet, joita voidaan käyttää kaukotyöskentelyyn radiokemiallisessa erotuksessa tai kuumakammioissa ja joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista: 2B225
- a. niillä voidaan läpäistä vähintään 0,3 m paksu kuumakammion seinä (seinän läpi työskentely) tai
 - b. niillä voidaan kurottaa vähintään 0,3 m paksun kuumakammion seinän yli (seinän yli työskentely)
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B225 määriteltyjä kaukokäsittelylaitteita
- II.A2.005 Seuraavat kontrolloidun ympäristön lämpökäsittelyuunit: 2B226, 2B227
- Uunit, joita voidaan käyttää lämpötiloissa 400–850 °C
- II.A2.006 Hapetusuunit, joita voidaan käyttää lämpötiloissa 400–850 °C 2B226, 2B227
- II.A2.007 Painelähettimet, ml. turvapainemittarit, jotka on valmistettu UF₆-korroosiota kestävästä materiaalista tai kaasupäästöttömästä materiaalista 2B230
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B230 määriteltyjä painelähtimiä
- II.A2.008 Neste-neste-kontaktorit, ml. sekoitussaostimet, pulsoidut pylvää ja sentrifugaaliuuttimet, jotka on valmistettu seuraavista materiaaleista: 2B350

1. seoksista, joissa on yli 25 painoprosenttia nikkeliä ja yli 20 painoprosenttia kromia
2. fluoripolymeereistä
3. lasista (ml. lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus)
4. nikkelistä tai seoksista, joissa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä
5. tantaalista tai tantaaliseoksista
6. titaanista tai titaaniseoksista
7. zirkoniumista tai zirkoniumseoksista tai
8. ruostumattomasta teräksestä

II.A2.009 Lämmönvaihtimet tai lauhduttimet, joiden lämmönvaihtopinta on pinta-alaltaan yli 0,05 m² ja enintään 30 m², ja tällaisissa vaihtimissa tai lauhduttimissa käytettävät putket, levyt, kelat tai lohkot (ytimet), joissa kaikki pinnat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen valmistettavan tai säilytettävän kemikaalien (kemikaalien) kanssa, on valmistettu seuraavista materiaaleista: 2B350.d

1. seoksista, joissa on yli 25 painoprosenttia nikkeliä ja yli 20 painoprosenttia kromia
2. fluoripolymeereistä
3. lasista (ml. lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus)
4. grafiitista tai grafiittihiilestä
5. nikkelistä tai seoksista, joissa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä
6. tantaalista tai tantaaliseoksista
7. titaanista tai titaaniseoksista
8. zirkoniumista tai zirkoniumseoksista
9. piikarbidista
10. titaanikarbidista tai
11. ruostumattomasta teräksestä

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B350.d määriteltyjä lämmönvaihtimia tai lauhduttimia

- II.A2.010 Monitiivisteiset ja tiivisteettömät pumput, jotka kestävät syövyttäviä nesteitä ja joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on yli 0,6 m³/h, tai vakuumpumput, joiden valmistajan ilmoittama maksimivirtausnopeus on yli 5 m³/h (vakio­lämpötilassa (0 °C, 273 K) ja -ilmanpaineessa (101,3 kPa)), ja 2B350.i
- tällaisissa pumpuissa käytettävät rungot (pumppujen rungot), muotoon puristetut runkotiivisteet, juoksupyörät, roottorit tai suihkupumppusuuttimet, joissa kaikki pinnat, jotka joutuvat suoraan kosketukseen valmistettavan kemikaalin (kemikaalien) kanssa, on valmistettu ruostumattomasta teräksestä tai alumiiniseoksesta
- II.A2.011 Keskipakoerottimet, jotka pystyvät jatkuvaan erotukseen ilman aerosolimuodostusta ja jotka on valmistettu seuraavista: 2B352.c
1. seoksista, joissa on yli 25 painoprosenttia nikkeliä ja yli 20 painoprosenttia kromia
 2. fluoripolymeereistä
 3. lasista (ml. lasitettu tai emaloitu pinnoitus tai lasivuoraus)
 4. nikkelistä tai seoksista, joissa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä
 5. tantaalista tai tantaaliseoksista
 6. titaanista tai titaaniseoksista
 7. zirkoniumista tai zirkoniumseoksista
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B352.c määriteltyjä keskipakoerottimia
- II.A2.012 Sintratut metallisuodattimet, jotka on valmistettu nikkelistä tai nikkelseoksesta, jossa on yli 40 painoprosenttia nikkeliä 2B352.d
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 2B352.d määriteltyjä suodattimia

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa(EY) N:o 1334/2000
II.A3.001	<p>Tasavirtakorkeajännitelähteet, joilla on molemmat seuraavat ominaisuudet:</p> <p>a. ne kykenevät 8 tunnin jakson aikana jatkuvasti tuottamaan vähintään 10 kV:n jännitteen vähintään 5 kW:n lähtöteholla pyyhkäisyllä tai ilman</p> <p>b. niiden jännitteen tai virran stabiilius on parempi kuin 0,1 % 8 tunnin jakson aikana</p> <p>Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.j.5 ja 3A227 määriteltyjä teholahteita</p>	3A227
II.A3.002	<p>Seuraavat massaspektrometrit, joilla voidaan mitata ioneja, joiden atomipaino on vähintään 200 yksikköä ja joiden resoluutio on parempi kuin 2 osaa 230:stä, ja niiden ionilähteet:</p> <p>a. Induktiivisesti kytketyt plasmamassaspektrometrit (ICP/MS = Inductively Coupled Plasma Mass Spectrometers)</p> <p>b. Hehkupurkausmassaspektrometrit (GDMS = Glow Discharge Mass Spectrometers)</p> <p>c. Termistä ionisaatiota käyttävät massaspektrometrit (TIMS = Thermal Ionization Mass Spectrometers)</p> <p>d. Elektronipommitusmassaspektrometrit, joiden lähdekammio on tehty, vuorattu tai päällystetty UF₆-kestävillä materiaaleilla</p> <p>e. Molekyylisuihkumassaspektrometrit, joilla on jompikumpi seuraavista ominaisuuksista:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. lähdekammio on valmistettu, vuorattu tai päällystetty ruostumattomalla teräksellä tai molybdeenillä ja varustettu kylmäloukulla, joka kykenee jäähtymään 193 K (- 80 °C) asteeseen tai sen alle, tai 2. lähdekammio on valmistettu, vuorattu tai päällystetty UF₆-kestävillä materiaaleilla <p>f. Massaspektrometrit, jotka on varustettu aktinideja tai</p>	3A233

aktinidifluorideja varten käytettäväksi suunnitellulla mikrofluorausionilähteellä

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 3A233 ja 0B002.g määriteltyjä massaspektrometrejä

A.6 Anturit ja laserit

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000
II.A6.001	Infrapunaoptiikka, jonka aallonpituus on 9–17 µm, ja sen komponentit, erityisesti kadmiumtelluridi (CdTe) Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 6A003 määriteltyjä kameroita ja komponentteja	6A003
II.A6.002	Muotoaan muuttavat peilit ja bimorfiset peilit, jotka on tarkoitettu käytettäväksi halkaisijaltaan yli 4 mm lasersäteen kanssa; valvontajärjestelmät ja vaiherintamajärjestelmät kyseisiä peilejä ja halkaisijaltaan yli 4 mm lasersäteitä varten Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 6A004.a, 6A005.e ja 6A005.f määriteltyjä peilejä	6A004.a, 6A005.e, 6A005.f
II.A6.003	Seuraavat laserit, laservahvistimet ja oskillaattorit: Argonionilaserit, joiden keskimääräinen lähtöteho on vähintään 5 W Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.g.5., 0B001.h.6., 6A005 ja 6A205.a määriteltyjä argonionilasereita	6A005.a.6, 6A205.a
II.A6.004	Seuraavat diodeilla pumpatut laserit ja niiden komponentit: a. Diodeilla pumpatut laserit b. Laserdiodilaitteet c. Laserdiodit suurina määrinä Huom:	6A005.b

1. Puolijohdelasereita kutsutaan yleisesti laseridiodeiksi
2. Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.b määriteltyjä lasereita
- II.A6.005 Viritettävät puolijohdelaserit ja viritettävien puolijohdelaserien ryhmät, joiden aallonpituus on enintään 16 μm , ja puolijohdelaserien ryhmien kerrokset, jotka sisältävät vähintään yhden viritettävän puolijohdelaserryhmän, jonka aallonpituus on myös enintään 16 μm 6A005.b
- Huom:
1. Puolijohdelasereita kutsutaan yleisesti laseridiodeiksi
2. Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.b määriteltyjä puolijohdelasereita
- II.A6.006 Seuraavat viritettävät solid-state-laserit, niiden komponentit ja optiset laitteet: 6A005.c.1
- a. Titaanisafiirilaserit
- b. Alexandriittilaserit
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005.c.1 määriteltyjä titaanisafiiri- ja alexandriittilasereita
- II.A6.007 Seuraavat ei-viritettävät solid-state-laserit: 6A005.c.2
- Neodyymiseostetut (muut kuin lasi-) laserit, joiden lähtöaallonpituus yli 1 000 nm mutta alle 1 100 nm ja lähtöenergia on yli 10 J pulssia kohden
- Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 6A005.c.2. määriteltyjä neodyymiseostettuja (muita kuin lasi-) lasereita
- II.A6.008 Seuraavat optoakustiset komponentit: 6A203.b.4.c
- a. Erilliskuvaputket tai solid-state-kuvauslaitteet, joiden toistotiheys on vähintään 1kHz
- b. Toistotiheystarvikkeet
- c. Pockel-kennot
- II.A6.009 Säteilyä kestävät kamerat tai niissä käytettävät linssit, jotka on erityisesti suunniteltu tai mitoitettu kestäämään yli 50 \times 6A203.c

10³ Gy:n (Pii) säteilyn kokonaisannosta toiminnallisuuden siitä kärsimättä

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdassa 6A203.c määriteltyjä säteilyä kestäviä tv-kameroita

II.A6.010 Seuraavat laserit, laservahvistimet ja oskillaattorit: 6A205.c

Viritettävät pulssitoimiset väriainelaservahvistimet ja oskillaattorit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

1. ne toimivat 300–800 nm:n aallonpituuksilla
2. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 10 W mutta enintään 30 W
3. niiden toistotaajuus on yli 1 kHz ja
4. niiden pulssin leveys on alle 100 ns

Huom:

1. Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi yksimuoto-oskillaattoreita
2. Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 6A205.c, 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005 määriteltyjä pulssitoimisia väriainelaservahvistimia ja oskillaattoreita

II.A6.011 Seuraavat laserit, laservahvistimet ja oskillaattorit: 6A205.d

Pulssitoimiset hiilidioksidilaserit, joilla on kaikki seuraavat ominaisuudet:

1. ne toimivat 9 000–11 000 nm:n aallonpituuksilla
2. niiden toistotaajuus on yli 250 Hz
3. niiden keskimääräinen lähtöteho on yli 100 W mutta alle 500 W ja
4. niiden pulssin leveys on alle 200 ns

Huom: Tämä kohta ei aseta valvonnanalaiseksi kohdissa 6A205.d, 0B001.g.5, 0B001.h.6 ja 6A005 määriteltyjä pulssitoimisia väriainelaservahvistimia ja oskillaattoreita

II.A6.012 Yttrium-alumiini-granaatti (YAG) -tangot 6C005

A.7 Navigointi ja ilmailu

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa(EY) N:o 1334/2000
II.A7.001	Seuraavat instrumentit, navigointilaitteet ja -järjestelmät sekä niitä varten erityisesti suunnitellut komponentit: a. Inertiasuunnistusjärjestelmät, jotka osallistujavaltion siviiliviranomaiset ovat sertifioineet käytettäväksi siviili-ilma-aluksissa b. Teodoliittijärjestelmät, joihin sisältyy erityisesti siviilimittaustehtäviin suunniteltuja inertialaitteita c. Inertia- tai muut laitteet, joissa käytetään kohdassa 7A001 määriteltyjä kiihtyvyyssmittareita sisältäviä laitteita, joiden kiihtyvyyssmittarit on erityisesti suunniteltu ja kehitetty porausreikien huoltotoiminnassa käytettäväksi MWD-antureiksi (Measurement While Drilling)	7A003, 7A103

II.B. Teknologia

N:o	Kuvaus	Vastaava tuote asetuksessa (EY) N:o 1334/2000
II.B.001	Teknologia, jota tarvitaan edellä osassa A (Tuotteet) lueteltujen tuotteiden kehittämisessä, tuotannossa tai käytössä	

...

LIITE III

Luettelo 3 artiklan 3 kohdassa, 5 artiklan 3 kohdassa sekä 6, 8, 9, 10 ja 13 artiklassa tarkoitetuista toimivaltaisista viranomaisista ja osoite, johon komissiolle annettavat ilmoitukset toimitetaan

(jäsenvaltiot täydentävät)

BELGIA

BULGARIA

TŠEKKI

TANSKA

SAKSA

VIRO

KREIKKA

ESPANJA

RANSKA

IRLANTI

ITALIA

KYPROS

LATVIA

LIETTUA

LUXEMBURG

UNKARI

MALTA

ALANKOMAAT

ITÄVALTA

PUOLA

PORTUGALI

ROMANIA

SLOVENIA

SLOVAKIA

SUOMI

RUOTSI

YHDISTYNYT KUNINGASKUNTA

Osoite Euroopan komissiolle annettavia ilmoituksia varten:

Euroopan komissio

DG External Relations

Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP

Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention

CHAR 12/106

B-1049 Bruxelles/Brussel (Belgium)

Sähköposti: relex-sanctions@ec.europa.eu

P.: (32 2) 295 55 85, 299 11 76

F.: (32 2) 299 08 73

LIITE IV

Luettelo 7 artiklan 1 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

- (1) Atomic Energy Organisation of Iran (AEOI). Lisätietoja: osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (2) Defence Industries Organisation (DIO). Lisätietoja: a) MODAFL:n valvonnassa oleva kattojärjestö, jonka alajärjestöistä osa on osallistunut sentrifugiohjelmaan valmistamalla komponentteja ja osallistunut myös ohjusohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (3) Fajr Industrial Group. Lisätietoja: a) entinen Instrumentation Factory Plant, b) Aerospace Industries Organizationin (AIO) alajärjestö, c) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (4) Farayand Technique. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa.
- (5) Kala-Electric (*alias* Kalaye Electric). Lisätietoja: a) toimittaja Natanzin PFEP:lle, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (6) Mesbah Energy Company. Lisätietoja: a) toimittaja Arakin A40-tutkimusreaktorille, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (7) Pars Trash Company. Lisätietoja: a) osallistuu Iranin ydinohjelmaan (sentrifugiohjelmaan), b) mainitaan IAEA:n raporteissa.
- (8) 7th of Tir. Lisätietoja: a) DIO:n alajärjestö, jonka katsotaan yleisesti osallistuvan suoraan Iranin ydinohjelmaan, b) osallistuu Iranin ydinohjelmaan.
- (9) Shahid Bagheri Industrial Group (SBIG). Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.
- (10) Shahid Hemmat Industrial Group (SHIG). Lisätietoja: a) AIO:n alajärjestö, b) osallistuu Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan.

B. Luonnolliset henkilöt

- (1) Dawood **Agha-Jani**. Tehtävä: Natanzin PFEP:n johtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (2) Behman **Asgarpour**. Tehtävä: operatiivinen johtaja (Arak). Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (3) Bahmanyar Morteza **Bahmanyar**. Tehtävä: AIO:n rahoitus- ja budjettiosaston päällikkö. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (4) Ahmad Vahid **Dastjerdi**. Tehtävä: AIO:n johtaja. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.

- (5) Reza-Gholi **Esmaeli**. Tehtävä: AIO:n kaupallisten ja kansainvälisten asioiden osaston päällikkö. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (6) Ali Hajinia **Leilabadi**. Tehtävä: Mesbah Energy Companyn pääjohtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (7) Jafar **Mohammadi**. Tehtävä: AEOI:n tekninen neuvonantaja (vastuussa sentrifugeissa käytettävien venttiilien tuotannon johdosta). Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (8) Ehsan **Monajemi**. Tehtävä: rakennusprojektijohtaja Natanzissa. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (9) Mohammad Mehdi Nejad **Nouri**. Arvonimi: kenr. luutn. Tehtävä: Malek Ashtarin puolustusteknologiayliopiston rehtori. Lisätietoja: Ashtarin puolustusteknologiayliopiston kemian laitos toimii MODALF:in alaisuudessa ja on tehnyt berylliumkokeita; Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (10) Mohammad **Qannadi**. Tehtävä: AEOI:n tutkimus- ja kehitystyöstä vastaava varapuheenjohtaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan osallistuva henkilö.
- (11) Yahya Rahim **Safavi**. Arvonimi: kenr. maj. Tehtävä: Islamic Revolutionary Guard Corps -joukkojen (IRGC, Pasdaran) komentaja. Lisätietoja: Iranin ydinohjelmaan ja ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.
- (12) Hosein **Salimi**. Arvonimi: kenraali. Tehtävä: Islamic Revolutionary Guard Corps (IRGC, Pasdaran), ilmavoimien komentaja. Lisätietoja: Iranin ballististen ohjusten ohjelmaan osallistuva henkilö.

LIITE V

Luettelo 7 artiklan 2 kohdassa tarkoitetuista henkilöistä, yhteisöistä ja elimistä

A. Oikeushenkilöt, yhteisöt ja elimet

-

B. Luonnolliset henkilöt

-